

FI

FI

FI



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 28.8.2008
KOM(2008) 531 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

**lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien
jyvinä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa ja kyseisessä
tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun
neuvoston asetuksen (EY) N:o 682/2007 muuttamisesta**

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1) EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Tämä ehdotus koskee polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22. joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96¹, jäljempänä 'perusasetus', soveltamista tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien sokerimaissien tuontia koskevassa menettelyssä.

- **Yleinen tausta**

Ehdotus perustuu perusasetuksen täytäntöönpanoon ja tutkimukseen, joka tehtiin perusasetuksessa säädettyjen sisältöä ja menettelyä koskevien vaatimusten mukaisesti.

- **Voimassa olevat aiemmat säännökset**

Neuvoston asetus (EY) N:o 682/2007² lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien jyvänä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta.

- **Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin**

Ei sovelleta.

2) KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

- **Intressitahojen kuuleminen**

Asianomaiselle yritykselle ja yhteisön tuotannonalalle on ilmoitettu tutkimuksen tuloksista, ja niillä on ollut mahdollisuus esittää huomautuksensa.

- **Asiantuntijatiedon käyttö**

Ulkopuolista asiantuntemusta ei tarvittu.

- **Vaikutusten arviointi**

Ehdotus perustuu perusasetuksen täytäntöönpanoon.

Perusasetuksessa ei säädetä yleisestä vaikutusten arvioinnista, mutta se sisältää

¹ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

² EUVL L 159, 20.6.2007, s. 14.

tyhjentävän luettelon arvioitavista edellytyksistä.

3) EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT

- **Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus**

Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 682/2007 käyttöön lopullisen polkumyyntitullin tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien jyvänä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa.

Toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneessa tutkimuksessa sovellettiin otantaa, sillä tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavien tuottajien määrä Thaimaassa on suuri.

Otokseen pääsyä haki 16 yritystä, joista neljä valittiin. Yksi 12:sta otoksen ulkopuolelle jääneestä yrityksestä, Kuiburi, toimitti kuitenkin täytetyn kyselylomakkeen, koska se halusi yksilöllisen tarkastelun. Kyseistä yritystä ei tarkasteltu erikseen, joten lopullisten toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen se nosti kanteen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa.

Kuiburin nostaman kanteen jälkeen komissio päätti aloittaa tutkimuksen uudelleen tarkastellakseen Kuiburia yksilöllisesti. Oheinen ehdotus on uudelleenaloittamisen seuraus.

Tämän vuoksi ehdotetaan, että neuvosto hyväksyy oheisen ehdotuksen asetukseksi, jolla Kuiburille asetetaan yksilöllinen polkumyyntitulli. Tämä asetus olisi julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

- **Oikeusperusta**

Neuvoston asetus (EY) N:o 384/96, annettu 22. joulukuuta 1995, polkumyyntillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta, jäljempänä 'perusasetus'.

- **Toissijaisuusperiaate**

Ehdotus kuuluu yhteisön yksinomaiseen toimivaltaan. Toissijaisuusperiaatetta ei siksi sovelleta.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

Lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien jyvänä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 682/2007 ei anneta mahdollisuutta kansallisiin päätöksiin.

Vaatimusta sen osoittamisesta, miten yhteisölle, kansallisille viranomaisille, alue- ja paikallisviranomaisille, talouden toimijoille ja kansalaisille aiheutuva taloudellinen ja hallinnollinen rasitus pysyy mahdollisimman pienenä ja on oikeassa suhteessa

tavoitteeseen, ei sovelleta.

- **Säätelytavan valinta**

Ehdotettu säätelytapa: asetus.

Muut vaihtoehdot eivät soveltuisi seuraavasta syystä:

Edellä mainitussa perusasetuksessa ei säädetä muista vaihtoehdoista.

4) TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Ehdotuksella ei ole vaikutuksia yhteisön talousarvioon.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien jyvänä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 682/2007 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96³, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 682/2007⁴, jäljempänä 'lopullista tullia koskeva asetus', käyttöön lopullisen polkumyöntitullin tiettyjen Thaimaasta peräisin olevien jyvänä tuotavien valmistettujen tai säilöttyjen sokerimaissien tuonnissa, jäljempänä 'tarkasteltavana olevana tuote', joka luokitellaan yleensä CN-koodeihin ex 2001 90 30 ja ex 2005 80 00. Koska tutkimuksessa yhteistyössä toimineita osapuolia oli paljon, thaimaalaisista vientiä harjoittavista tuottajista valittiin toimenpiteiden käyttöönottoon johtaneen tutkimuksen aikana otos.
- (2) Otokseen valituille yrityksille vahvistettiin tutkimuksen aikana määritetyt yksilölliset tullit. Kaikille muille yrityksille asetettiin otokseen valittujen osapuolten painotettuun keskimääräiseen polkumyöntimarginaaliin perustuva koko maata koskeva 12,9 prosentin tulli.

B. TUTKIMUS

- (3) Sen jälkeen kun Thaimaasta peräisin olevien sokerimaissien tuonnissa otettiin 30 päivänä elokuuta 2007 käyttöön lopulliset toimenpiteet, Kuiburi Fruit Canning Co., Limited, jäljempänä 'Kuiburi' tai 'yritys', joka on vientiä harjoittava tuottaja, jota ei valittu otokseen mutta joka oli toimittanut komissiolle täydellisen täytetyn kyselylomakkeen ja pyytänyt yksilöllistä tarkastelua, nosti kanteen ensimmäisen

³ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁴ EUVL L 159, 20.6.2007, s. 14.

oikeusasteen tuomioistuimessa. Kanteessaan yritys väitti, että sille olisi pitänyt myöntää yksilöllinen tarkastelu.

- (4) Rajoittamatta yhteisön toimielinten kantaa siinä tapauksessa, että kantaja jatkaa asian oikeuskäsittelyä, komissio päätti omasta aloitteestaan aloittaa polkumyyntitutkimuksen osittain uudestaan⁵. Tarkastelu rajoittui polkumyynnin tarkasteluun Kuiburin osalta.
- (5) Komissio ilmoitti tutkimuksen osittaisesta uudelleenaloittamisesta virallisesti Kuiburille sekä viejämään ja yhteisön tuotannonalan edustajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja tulla kuulluiksi.
- (6) Komissio pyrki tarkistamaan kaikki Kuiburin toimittamat polkumyynnin määrittämisen kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot, ja yrityksen toimitiloihin tehtiin tarkastuskäynti.
- (7) Kuten lopullista tullia koskevassa asetuksessa todetaan, polkumyyntitutkimus käsitti 1 päivän tammikuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2005 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'.

C. TULOKSET

1. Polkumyynti

- (8) Polkumyyntilaskelmissa käytetty menetelmä oli sama kuin otokseen kuuluvien yritysten tapauksessa, kuten asetuksen (EY) N:o 1888/2006⁶, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', johdanto-osan 21–36 kappaleessa kuvataan ja lopullista tullia koskevassa asetuksessa vahvistetaan.

Normaaliarvo

- (9) Normaaliarvon määrittämiseksi komissio tutki ensin, oliko yrityksen samankaltaisen tuotteen kokonaismyynti kotimarkkinoilla edustavaa sen yhteisöön suuntautuneeseen kokonaisvientimyyntiin verrattuna. Samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynti on perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti edustavaa, jos yrityksen kotimarkkinamyynnin määrä on yli 5 prosenttia sen yhteisöön suuntautuvan vientimyynnin kokonaismäärästä.
- (10) Todettiin, että samankaltaista tuotetta ei myydy kotimarkkinoilla lainkaan. Näin ollen normaaliarvo oli määritettävä laskennallisesti perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Normaaliarvo muodostettiin siten, että kunkin yhteisöön viedyn tuotetyypin tuotantokustannuksiin, joita oikaistiin tarvittaessa, lisättiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä voittoa. Kuten alkuperäisessä tutkimuksessa, päätettiin olla määrittämättä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia ja voittoa perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan a alakohdan mukaisesti, koska ainoastaan yhdellä otokseen otetulla yrityksellä samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynti oli edustavaa. Sen vuoksi ja johdonmukaisesti alkuperäisen tutkimuksen kanssa myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset ja voitto määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan

⁵ EUVL C 7, 12.1.2008, s. 21.

⁶ EUVL L 364, 20.12.2006, s. 68.

b alakohdan mukaisesti, koska Kuiburin saman yleisen luokan tuotteiden myynti oli edustavaa tavanomaisessa kaupankäynnissä.

- (11) Ilmoitettujen tuotantokustannusten sekä myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten havaittiin olevan liian alhaiset ja ne oikaistiin ennen niiden käyttämistä normaaliarvon määrittämisessä.
- (12) Tämän menettelyn tulosten perustan muodostavien olennaisten tosiseikkojen ja näkökohtien ilmoittamisen jälkeen Kuiburi väitti, että normaaliarvon määrittämisessä myynti-, hallinto- ja yleiskustannusten ja voiton määrät olisi vahvistettava perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan c alakohdan nojalla. Yritys väitti, että 2 artiklan 6 kohdan b alakohdasta ei voitu käyttää, koska muiden tuotteiden kotimarkkinamyynniin i) sisältyi muita kuin säilyketölkissä olevia tuotteita ja ii) se ei joka tapauksessa ollut edustavaa. Mitä tulee ensimmäiseen väitteeseen, tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään ei sisälly mitään tiettyä säiliötyyppiä, eikä se sen vuoksi rajoitu tuotteisiin, jotka on pakattu säilyketölkkeihin. Analogisesti sama koskee samaa yleistä tuoteluokkaa. Mitä tulee toiseen väitteeseen, on syytä huomata, että perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu 5 prosentin kynnysmäärä on tarkoitettu määrittämään samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynnin edustavuutta (verrattuna yhteisöön suuntautuvaan tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin). Kyseisen asetuksen 2 artiklan 6 kohdan b alakohdan soveltamiseksi ei vaadita, että saman yleisen tuoteluokan myynti olisi suurempaa kuin kyseinen 5 prosentin kynnysmäärä. Joka tapauksessa yrityksen saman yleisen tuoteluokan myynti verrattuna yhteisöön suuntautuvaan tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin on erittäin merkittävää, ja sen vuoksi edustavaa. Edellä esitetyt näkökohdat huomioon ottaen yrityksen väitteitä ei voida hyväksyä, ja näin ollen vahvistetaan, että myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset ja voitto määritetään perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan b alakohdan nojalla.
- (13) Kuiburi totesi lisäksi, että jos myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset ja voitto määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 6 kohdan b alakohdan nojalla, olisi tehtävä kaupan portaan oikaisu voitolle, jota käytettiin normaaliarvon määrittämiseen, koska Kuiburi myy vähittäismyyjien tuotemerkillä varustettuja tuotteita EY:hyn ja sekä omalla tavaramerkillä varustettuja että vähittäismyyjien tuotemerkillä varustettuja tuotteita kotimarkkinoilla. Tässä suhteessa on tärkeää huomata, että Kuiburi oli jakanut myytyjen hyödykkeiden kustannukset liikevaihdon perusteella. Sen vuoksi voitto ja myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset olivat yhteenlaskettuina samaa tasoa, kun oli kyse kaikkien tuotetyyppien myynnistä kaikille markkinoille, ja ilmoitetuissa voittoluvuissa näkyi vain hieman vaihtelua myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksissa. Sen vuoksi ei voitu vahvistaa, että ilmoitetut luvut heijastivat kaupan portaiden eroja. Sen vuoksi kaupan portaiden oikaisua voiton osalta ei myönnetä, ja Kuiburin väite hylätään.

Vientihinta

- (14) Yrityksen koko myynti oli tapahtunut suoraan etuyhteydettömille asiakkaille yhteisössä. Tämän myynnin osalta vientihinta laskettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti näiden yhteisön riippumattomien asiakkaiden tosiasiallisesti maksamien tai maksettaviksi tulevien hintojen perusteella.

Vertailu

- (15) Normaaliarvoa ja vientihintaa verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla. Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi hintojen vertailukelpoisuuteen vaikuttavat eroavuudet otettiin huomioon perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin kuljetus- ja käsittelykustannusten, palkkioiden ja luottokustannusten erojen mukaisesti aina, kun se oli tarpeen ja perusteltua.
- (16) Edellä kuvatun menetelmän mukaisesti normaaliarvon määrittämisessä käytetyt myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset sisälsivät palkkioista aiheutuvat kustannukset. Sen vuoksi normaaliarvoon tehtiin viran puolesta oikaisuja 2 artiklan 10 kohdan e alakohdan mukaisesti vähentämällä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksista palkkioiden osalta aiheutuneiden kustannusten määrä, vaikka sitä ei ollut vaadittu.

Polkumyyntimarginaali

- (17) Kuiburin polkumyyntimarginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti vertaamalla painotettua keskimääristä normaaliarvoa vientihintojen painotettuun keskiarvoon.
- (18) Vertailu osoitti polkumyyntiä esiintyvän. Yritykselle määritetty painotettu keskimääräinen polkumyyntimarginaali on 14,3 prosenttia CIF-hinnasta yhteisön rajalla.

2. Vahingon korjaava taso

- (19) Perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti polkumyyntitoimenpiteiden tason olisi oltava riittävä poistamaan polkumyyntillä tapahtuneesta tuonnista yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko ylittämättä kuitenkaan todettuja polkumyyntimarginaaleja. Vahinkoa aiheuttamattoman hinnan laskeminen on kuvattu väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 120–122 kappaleessa.
- (20) Tarvittava hinnankorotus määritettiin sitten vertaamalla tuotelajeittain hinnan alittavuuden laskemista varten määritettyä painotettua keskimääristä tuontihintaa yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymän samankaltaisen tuotteen vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan. Tästä vertailusta johtuvat mahdolliset erot ilmaistiin tämän jälkeen prosentteina CIF-kokonaishinnasta yhteisön rajalla.
- (21) Edellä olevan hintavertailun tuloksena saatiin 17,5 prosentin vahinkomarginaali.

D. YKSILÖLLISTEN TULLIEN SOVELTAMISALAAN KUULUVIEN YRITYSTEN LUETTELOON MUUTTAMINEN

- (22) Tutkimuksen tulosten perusteella katsotaan, että yrityksen tarkasteltavana olevan tuotteen viennissä olisi otettava käyttöön lopullinen polkumyyntitulli todetun polkumyyntimarginaalin suuruisena, mutta perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti tullin ei kuitenkaan pitäisi olla korkeampi kuin Kuiburille vahvistettu ja edellä johdanto-osan 21 kappaleessa mainittu vahinkomarginaali.
- (23) CIF-hintaan yhteisön rajalla sovellettava polkumyyntitulli on näin ollen 14,3 prosenttia. Koska neuvoston asetuksen (EY) N:o 682/2007 johdanto-osan 57 kappaleen nojalla niille yrityksille, jotka eivät olleet tutkimuksessa yhteistyössä, tulli olisi asetettava sellaiselle tasolle, joka vastaa korkeinta yhteistyössä olleelle yritykselle määritettyä tullia, kyseinen tulli vahvistetaan näin ollen 14,3 prosentiksi. Koska

tutkimuksen uudelleenaloittamisen tarkoituksena ei kuitenkaan ollut Kuiburin sisällyttäminen otokseen, vaan Kuiburin yksilöllinen tarkastelu perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan perusteella, ei olisi asianmukaista laskea uudelleen tullia liitteessä I luetelluille valmistajille.

- (24) Kuiburille ja yhteisön tuotannonalalle on ilmoitettu tutkimuksen tuloksista, ja niillä on ollut mahdollisuus esittää huomautuksensa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan neuvoston asetuksen (EY) N:o 682/2007 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

’2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyyntitulli on seuraavien yritysten tuottamien 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden osalta seuraava:

Yritys	Polku- myyntitulli (%)	TARIC- lisäkoodi
Karn Corn Co., Ltd, 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Thaimaa	3,1	A789
Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd., 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Thaimaa	14,3	A890
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Thaimaa	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Thaimaa	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd, 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thaimaa 50120	11,1	A792
Liitteessä I mainitut valmistajat	12,9	A793
Kaikki muut yritykset	14,3	A999’

2 artikla

Korvataan neuvoston asetuksen (EY) N:o 682/2007 liite I seuraavasti:

Nimi	Osoite
------	--------

Agro-on (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailand
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtonsai, Klongsan, Bangkok 10600, Thailand
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailand
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailand
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailand
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailand
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailand
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand'

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja